



LA
PRINCESSE
AU
PETIT POIS

CIE DERIVATION

Dossier pédagogique

La Princesse au petit pois

Compagnie **D**érivation

CHAPITRE 1

A l'origine du spectacle, il y a le conte d'Andersen

L'auteur de la pièce que vous avez vue ou allez voir est l'adaptation d'un conte qui date d'il y a deux cent ans et qui a été remalaxée, détaillée, agrémentée de tout un tas de personnages et d'actions. Voici le conte original qui, comme vous le remarquerez, est assez court et donne peu de détails !

Il était une fois un prince qui voulait épouser une princesse, mais une vraie princesse. Il fit le tour de la Terre pour en trouver une mais il y avait toujours quelque chose qui clochait ; des princesses, il n'en manquait pas, mais étaient-elles de vraies princesses ? C'était difficile à apprécier ; toujours une chose ou l'autre ne lui semblait pas parfaite. Il rentra chez lui tout triste, il aurait tant voulu rencontrer une véritable princesse. Un soir, par un temps affreux, éclairs et tonnerre, cascades de pluie que c'en était effrayant, on frappa à la porte de la ville et le vieux roi lui-même alla ouvrir. C'était une princesse qui était là, dehors. Mais grands dieux ! de quoi avait-elle l'air dans cette pluie, par ce temps ! L'eau coulait de ses cheveux et de ses vêtements, entraîna par la pointe de ses chaussures et ressortait par le talon... et elle prétendait être une véritable princesse ! « Nous allons bien voir ça », pensait la vieille reine, mais elle ne dit rien. Elle alla dans la chambre à coucher, retira toute la literie et mit un petit pois au fond du lit ; elle prit ensuite vingt matelas qu'elle empila sur le petit pois et, par-dessus, elle mit encore vingt édredons en plumes d'eider. C'est là-dessus que la princesse devait coucher cette nuit-là. Au matin, on lui demanda comment elle avait dormi. « Affreusement mal, répondit-elle, je n'ai presque pas fermé l'œil de la nuit. Dieu sait ce qu'il y avait dans ce lit. J'étais couchée sur quelque chose de si dur que j'en ai des bleus et des noirs sur tout le corps ! C'est terrible ! » Alors ils reconnurent que c'était une vraie princesse puisque, à travers les vingt matelas et les vingt édredons en plumes d'eider, elle avait senti le petit pois. Une peau aussi sensible ne pouvait être que celle d'une authentique princesse. Le prince la prit donc pour femme, sûr maintenant d'avoir trouvé une vraie princesse, et le petit pois fut exposé dans le cabinet des trésors d'art, où l'on peut encore le voir si personne ne l'a emporté. Et ceci est une vraie histoire.

- Que raconte le conte?
- Quelle en serait la morale d'après vous?
- A quoi peut bien servir le petit pois?
- Que pensez- vous de cette histoire?
- Le Prince et la Princesse sont-ils amoureux? Est-ce important d'aimer celui ou celle qu'on épouse?

En filigrane

Tout en affirmant que les apparences peuvent être trompeuses (une princesse peut se cacher derrière un torchon trempé), l'auteur dénonce l'absurdité des classes royales, qui bénissent des princesses parce qu'elles peuvent sentir un petit poids sous leur matelas, plutôt que de s'intéresser à leur caractère, ou leur esprit. Il dénonce également les traditions qui veulent que le sang royal ne se mélange à aucun autre sang et qui procède au mariage forcé en dépit de l'amour.

L'auteur

Hans Cristian Andersen (1805-1875) est un romancier, conteur et poète danois qui voyagea beaucoup et fut apprécié partout dans le monde (bien plus encore que dans son propre pays), et il finit sa vie à la cour du Roi où il était le conteur des enfants royaux, après avoir vécu la misère la plus grande. Il écrivit plus de 150 contes, dont certains sont autobiographiques.

Vous en connaissez sûrement beaucoup : La petite fille aux allumettes, le Vilain petit canard, La Reine des Neiges, La petite Sirène...

La pièce de la Cie Dérivation

Il s'agit donc d'une adaptation de ce conte, écrite par un jeune auteur français du nom de Edouard Signolet. L'auteur a choisi de se mettre à la place de Prince, et de le suivre au plus près dans son voyage. On peut donc vivre «à ses côtés» : sa vie au château avec ses parents, sa découverte du monde et ses rencontres palpitantes. Il a également décidé que les Princesses pouvaient être autre chose que des objets de convoitise!



- En quoi cette adaptation est différente du conte initial? Comment se finit-elle?
- Quelle est la morale de cette adaptation? est-elle différente de la morale du conte initial?
- Quels sont les personnages de l'histoire? Pourriez vous leur donner des qualificatifs?
- Comment les parents expliquent-ils les "choses de la vie" à Prince?
- Pourquoi les parents poussent-ils le Prince à trouver une épouse?
- Comment penses-tu que les parents se sont rencontrés? Tu peux imaginer leur histoire?

En filigrane

Edouard Signolet croque un tableau plein d'humour noir, pour dépeindre l'angoisse de parents confrontés à leur enfant qui grandit. Il dénonce le manque de communication et les tabous comme le sexe, la peur des autres, l'individualisme, l'homophobie, la cupidité et nombre d'autres dérives qui se sont immiscées dans nos sociétés. Il choisit également de donner la part belle aux femmes, plus fortes, folles et actives les unes que les autres, afin de briser le terrible cliché de la jolie et gentille Princesse.

CHAPITRE 2

Le tour du monde de Prince : un voyage initiatique

Bien souvent dans les contes, le jeune héros ou la jeune héroïne se trouve transformé par ce qu'il ou elle va vivre. Qu'il s'agisse d'un voyage autour du monde, d'une forêt à traverser ou d'une mission à accomplir, notre héros va passer des épreuves, faire des rencontres, comprendre des choses qui le transformeront à tout jamais.



- Rappelez vous les rencontres que fait Prince et ce qu'elles lui apprennent.
- Par où est passé Prince durant son tour du monde? (jeu géographique à la page suivante) (j'avais fait tout un travail sur les algonquiens etc. que j'ai perdu et dois refaire)
- Qui est la Princesse au petit pois?
- A la toute fin, Prince et la Princesse au petit pois font une sorte de pacte, est-ce que tu t'en souviens?
- Si toi aussi tu étais Prince(sse) et que tu vivais dans un château: que déciderais-tu pour les habitants de ton royaume? Tomberais-tu amoureux? Quelles seraient les qualités et les défauts de ton amoureux(se) ?
- Si tu avais des parents tels que ceux de la pièce, qu'aurais-tu envie de leur dire?

En filigrane

Au Moyen âge, on n'attendait pas des princesses qu'elles soient belles et passives. Au contraire, si elles étaient parfois cloîtrées tout en haut des tours, c'était souvent pour faire le guet et prévenir des attaques des châteaux. Si le château était attaqué, elles se battaient comme des lionnes. L'image de la jolie princesse inactive était plutôt un idéal masculin, comme un rêve pour aider les chevaliers à se battre.

toutefois les Princesses devaient obéir à leur père et frères, qui choisissaient pour elle des maris riches et plein de pouvoir.

Certaines n'en faisaient cependant qu'à leur tête et s'arrangeaient pour se faire enlever afin d'éviter un mariage sans amour ou parfois même... enlevaient leur Prince charmant pour le forcer à les épouser!

Voici quelques liens video à regarder sans modération, sur la vie des Princes et des Princesses au Moyen Age :

http://www.dailymotion.com/video/x1r86j5_sacre-moyen-age-3-8-la-damoiselle-2004_school

http://www.dailymotion.com/video/x1rcyv2_sacre-moyen-age-5-8-le-chevalier-2004_school

Sacré Moyen Âge (8-8) - Le Roi (2004) - vidéo Dailymotion

A faire en classe

Ecrivez votre propre conte
à partir des ingrédients de base

Etape 1

Choisissez vous un héros! Ca doit être quelqu'un qui a une particularité.

Par exemple: la petite fille qui avait peur de son ombre

OU le petit garçon qui avait tout le temps faim

OU le jeune homme qui voyait la nuit

OU la jeune femme qui voulait être un garçon

(...)

Etape 2

Choisissez votre décor du début de l'histoire.

Par exemple : un château perdu dans le désert

OU une forêt sinistre et sombre

OU une petite ferme très pauvre

OU une armoire dans une très vieille maison

(...)

Etape 3

Choisissez votre décor de la fin de l'histoire.

Par exemple : un banquet de mariage au château

OU une île inhabitée

OU une grotte souterraine

OU une petite ferme très pauvre

(...)

Etape 4

Choisissez la raison du départ de votre héros.

Par exemple : la faim, le froid, la recherche d'un remède médicinal, la recherche d'une Princesse, la mission de tuer un dragon qui terrasse le village...

Etape 5

Choisissez une rencontre bénéfique et une rencontre maléfique de votre héros pendant son voyage.

Etape 6

Choisissez entre une et trois épreuves que votre héros va devoir passer. Par exemple, une traversée de la forêt ou du désert, une tempête de mer, un combat...

Etape 7

La récompense de tout son périple.

Etape 8

La morale de l'Histoire.

Essayez de trouver une morale à ce que vient de vivre votre héros, en essayant de généraliser ce qu'il vient de vivre, en cherchant ce qu'il a compris, appris, acquis durant son périple.

Le tour du monde de Prince

“Il parcourut le monde à pied, à cheval, en train à vapeur et en bateau à voile! Ah ça des princesses, pour il y en avoir, il y en avait ! Des cariocas, des algonquines, des patagones, des arlésiennes, des bigoudènes, d’authentiques hottentotes et quelques germanopratives”

En t’aidant des définitions des Princesses, ci-dessous, peux-tu retracer le périple de Prince à travers le Monde?

La Princesse Carioca

vit à Rio de Janeiro, là où a lieu l’un des plus grands carnivals du Monde!

La Princesse Algonquine

est issue du peuple algonquin, situé au Québec. Proche des Ottawas et des Ojibwés avec lesquels il forme le groupe des Anishinaabeg, qui signifie littéralement les «vrais hommes».

La Princesse Patagone

vit en Patagonie, appelée aussi «le grand Sud», qui reprend une partie du Chili et une partie de l’Argentine, régions séparées par la cordillère des Andes.

La Princesse Germanoprative

vient de... Saint Germain des Prés! Un quartier de Paris, en France. Ce terme a été donné aux Parisiens qui passaient la nuit à faire la fête dans les rues après la Libération à la fin de la Deuxième Guerre Mondiale

La Princesse Arlésienne

pourrait venir d’Arles, une ville de France, ou...ne pas venir du tout! Effectivement une «arlésienne» est une expression donnée à des personnages dont on parle beaucoup, mais qui n’apparaissent jamais! (dans les livres, ou les films par exemple)

La Princesse Hottentote

vit avec son peuple en Afrique Australe, et la langue qu'elle parle est le Khoïkhoï

Les Amazones

viennent de l'Antiquité, ce sont des guerrières qui montent à cheval et tirent à l'Arc. Elles vivaient près du fleuve Thermodon qui se trouve dans la Turquie actuelle.

La Princesse Bigoudène

habite en Bretagne dans ce qu'on appelle un "bro", un pays sans réelle identité administrative mais qui se distingue de ses voisins par ses coutumes! Les femmes bigoudènes portent d'ailleurs une drôle de coiffe blanche très haute sur la tête!



CHAPITRE 3

Et si tout ça,
c'était un peu de théâtre

Pour monter une pièce de théâtre, il faut du temps (histoire de rêver sur le texte et d'imaginer ce que l'on va en faire, de construire le décor, de répéter avec les acteurs, créer la musique, et l'ambiance lumineuse), et beaucoup de gens! La plupart d'entre eux restent dans l'ombre, puisque sur scène, les seuls que vous voyez sont les acteurs!

Dans La Princesse au Petit pois, les acteurs ont un rôle assez particulier : ce sont eux qui jouent les personnages et racontent l'histoire comme des narrateurs mais ils sont aussi les régisseurs! Ils mettent les musiques, font du bruitage en live, et changent les états lumineux!

Tout se passe devant vos yeux sur le plateau.

C'est un code théâtral qui n'est pas tout à fait classique et qui veut «montrer» la fabrication des artifices.

- Rappelez vous des effets spéciaux que vous avez vu sur le plateau, et comment ils ont été réalisés (les orages, la neige, la pluie, les ténèbres, le temps qui passe à attendre, ...)
- Rappelez-vous des bruitages faits en live par les acteurs. à quoi servent-ils? vous souvenez vous des ambiances? (petits oiseaux, corbeaux effrayants, chevaux, toctoc,...)

Dans la même idée, les acteurs «montrent» qu'ils jouent plusieurs personnages différents.

- Comment montrent-ils cela?
- Est-ce que vous avez aimé voir les comédiens changer de costume sur scène?
- Est-ce que ça vous a empêché de comprendre qu'ils jouaient différents personnages?
- Combien de personnages jouent-ils chacun? lesquels?
- Que «racontent» leurs costumes sur eux?



Compagnie **D**érivation

www.compagniederivation.be

Sofia Betz

sofia@compagniederivation.be

Camille Motté

diffusion@compagniederivation.be